





# TXM: la Textométrie à portée de clic

Crédits : Karën Fort (cours Plateformes pour le TAL)

Gaël Lejeune

16 novembre 2023

STIH/CERES, Sorbonne Université

#### **TXM**: contexte

 Développé dans le cadre de l'ANR Textométrie (Heiden, Magué et Pincemin <sup>1</sup>)

<sup>1.</sup> TXM : Une plateforme logicielle open-source pour la textométrie : conception et développement

<sup>2.</sup> http://textometrie.ens-lyon.fr

#### **TXM**: contexte

- Développé dans le cadre de l'ANR Textométrie (Heiden, Magué et Pincemin <sup>1</sup>)
- Analyse de grands corpus (structurés c'est encore mieux)
- Accepte différents formats : texte brut, XML, XML-TEI

<sup>1.</sup> TXM : Une plateforme logicielle open-source pour la textométrie : conception et développement

<sup>2.</sup> http://textometrie.ens-lyon.fr

#### TXM: contexte

- Développé dans le cadre de l'ANR Textométrie (Heiden, Magué et Pincemin <sup>1</sup>)
- Analyse de grands corpus (structurés c'est encore mieux)
- Accepte différents formats : texte brut, XML, XML-TEI
- Multi-plateforme: Windows, Mac, Linux
- Disponible aussi via le web <sup>2</sup>

<sup>1.</sup> TXM : Une plateforme logicielle open-source pour la textométrie : conception et développement

<sup>2.</sup> http://textometrie.ens-lyon.fr

## TXM: apports

- Open Source (pérennité)
- Passage à l'échelle (10 millions de mots)
- Intègre des outils externes (ex : Treetagger pour l'étiquetage)
- Combine de nombreux outils et visualisations
- Une communauté active :
  - Liste: https://groupes.renater.fr/sympa//info/txm-users/
  - Wiki: https://groupes.renater.fr/wiki/txm-users/index
  - Vidéos et tutoriels sur le site de TXM

#### **Fonctionnalités**

#### Analyses statistiques basiques

- Index
- Concordances
- Coocurrences

#### Analyses avancées

- Attirance contextuelle des mots et des expressions
- Spécificités lexicales
- Linéarité et organisation interne du texte
- Comparaisons de sous-corpus

#### **Fonctionnalités**

#### Analyses statistiques basiques

- Index
- Concordances
- Coocurrences

#### Analyses avancées

- Attirance contextuelle des mots et des expressions
- Spécificités lexicales
- Linéarité et organisation interne du texte
- Comparaisons de sous-corpus

Principe de base en textométrie (ma traduction) : l'outil dégrossit, l'humain interprète

# Quelques usages

#### Lexique

- Liste de formes (ou de tokens)
- Fréquence d'apparition
- Lemmatisation/étiquetage (Treetagger) :
  - Forme dictionnairiques (suppose corpus monolingue pour TXM)
  - NOM, ADJ, VER, ADV + morphologie

## Lexique

- Liste de formes (ou de tokens)
- Fréquence d'apparition
- Lemmatisation/étiquetage (Treetagger) :
  - Forme dictionnairiques (suppose corpus monolingue pour TXM)
  - NOM, ADJ, VER, ADV + morphologie
  - Étiquetage/lemmatisation : tâches maîtrisées mais non résolues

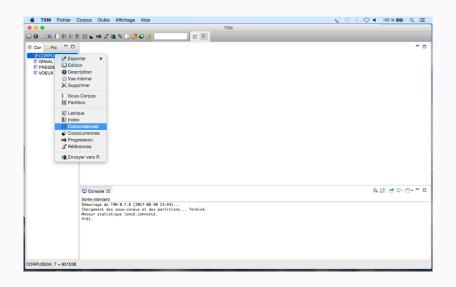
## Lexique

- Liste de formes (ou de tokens)
- Fréquence d'apparition
- Lemmatisation/étiquetage (Treetagger) :
  - Forme dictionnairiques (suppose corpus monolingue pour TXM)
  - NOM, ADJ, VER, ADV + morphologie
  - Étiquetage/lemmatisation : tâches maîtrisées mais non résolues
- Revoir le mot dans son contexte
- Allers et retours entre le lexique et le corpus

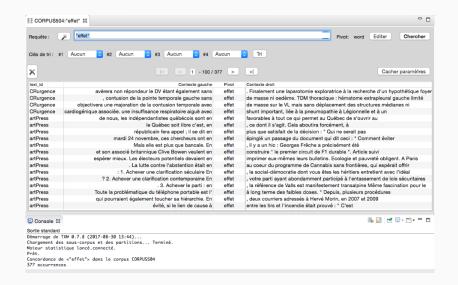
#### Concordances

- Observation synthétique des occurrences d'une forme (d'un motif) :
  - ses contextes d'apparition
  - triés de différentes façons
- Utilisations :
  - distribution dans le corpus
  - expressions dérivées
  - structures grammaticales

## Concordances (I)



## Concordances (II)



## Concordances : le pivot

Le pivot peut être :

• un mot (cas le plus simple)

## Concordances : le pivot

#### Le pivot peut être :

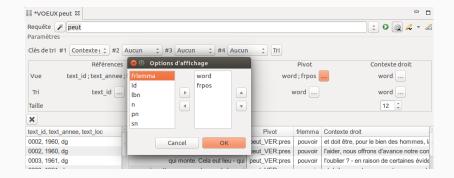
- un mot (cas le plus simple)
- une séquence de mots
- une partie de mot (expression régulière)
- un motif complexe en langage CQL (Corpus Query Language)

## Concordances : le pivot

#### Le pivot peut être :

- un mot (cas le plus simple)
- une séquence de mots
- une partie de mot (expression régulière)
- un motif complexe en langage CQL (Corpus Query Language)
- → attention, pas très intuitif!
- en contrepartie, de la richesse : des motifs syntaxiques, lexicaux, lexico-syntaxiques . . .

## Propriétés du pivot



## **Exemples**

Sur le corpus 504 (fourni avec TXM)

Motif	Exemple
Au moyen de +GN	(12) Au moyen d'un alphabet phonétique
	aménagé
DET + (moyen de + Vinf)	Un moyen de réparer ça / un moyen ex-
(moyen pour que)	cellent pour que sa maman ne s'aperçut
	de rien
Le + ADF + moyen	Le seul moyen de vivre / le seul moyen
	d'éviter cela
Par (tous—tout) * +	par tout moyen à leur convenance, par
moyen*	tous les moyens

## Fréquences lexicales

Observer les types et les tokens

Table des fréquences : distribution par type (y compris étiquettes POS)

Assez classiquement (Zipf) on trouve :

- en premières positions des mots grammaticaux
- en positions 50 et suivantes : mots du thèmes / du genre textuel (si corpus homogène)
- Sur le corpus 504 :
  - 0,0002% des formes produisent plus de 20% des occurrences
  - Longue traîne : les hapax représentent 50% du vocabulaire (18 000)
  - Les mots rares sont très fréquents (Lardilleux 2010 <sup>3</sup>)

<sup>3.</sup> Contribution des basses fréquences à l'alignement sous-phrastique multilingue : une approche différentielle, thèse de l'Université de Caen

## Fréquences et sous-corpus

#### Attention à certaines confusions :

- Fréquence absolue (ou effectif) : nombre d'occurrences
- Fréquence relative : proportion dans un temps déterminé

Exemple du mot "gauche" dans le corpus 504

Subcorpus	artpress	crmedic	critfilm	discPol	entr.	littJeun
Fréq. abs	59	203	7	27	2	3
# mots	$68 * 10^3$	$42 * 10^3$	$49 * 10^3$	$66 * 10^3$	$92 * 10^3$	$15 * 10^3$
Fréq. rel	0,0008	0,0048	0,0001	0,0004	0,00002	0,00002
Fréq. /10 <sup>4</sup>	8,6	48,7	1,4	4,1	0,2	0,2

## Lexique VS Index : 2 fonctionnalités différentes

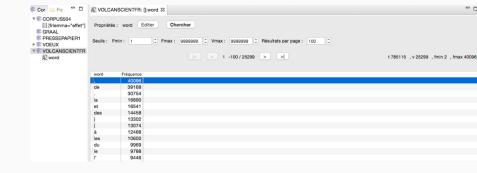
#### Lexique

- Calcule la fréquence pour une propriété de mot donnée :
- forme, lemme . . .
- mais pas d'expressions complexes
- Première visualisation du corpus : thèmes, hapax

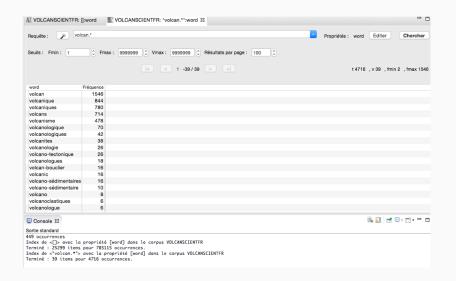
#### Index

- Calcule la fréquence d'une expression (mot unique ou non)
- agit comme un filtre sur le lexique
- adapté à la recherche à tâtons dans le corpus

# Lexique (I)



## Index (I)



Exemples d'études sur corpus

## Analyse de discours politique (avant TXM)

- Etude chronologique du discours syndical (Salem 1993)
- Vocabulaire présidentiel : le cas de F. Mitterrand (Labbé 1990)
- Richesse lexicale des discours politiques (Véronis 2007)

# Étude chronologique

- Objectif : dégager des évolutions dans les usages lexicaux
- Corpus : textes de congrès syndicaux (1973-1988)
- Moyens : analyse des termes "salariés" et "travailleurs"

# Discours syndicaux (I)

#### Annexe

Tableau B : Les fréquences relatives des formes salariés et travailleurs dans les six périodes du corpus CFDT

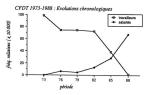
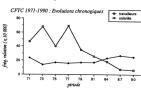


Tableau C: Les fréquences relatives des formes salariés et travailleurs dans les neuf périodes du corpus CFTC



81 18

# Discours syndicaux (II)

Contexte terme 1	Eff.	Contexte terme 2	Eff.
tous les travailleurs	22	tous les salariés	6
ensemble des travailleurs	19	ensemble des salariés	4
pour les travailleurs	13	pour les salariés	8
catégories de travailleurs	6	catégories de salariés	6
intérêts des travailleurs	6	intérêts des salariés	3
aspirations des travailleurs	6	aspirations des salariés	3
permettre aux travailleurs	6	permettre aux salariés	2
expression des travailleurs	2	expression des salariés	3

**Table 1** – Contextes d'apparitions des deux termes (Salem 1993) remis par ordre décroissant

Ref. :Labbé, D. (1990). Le vocabulaire de François Mitterrand. presses de la fondation nationale des sciences politiques, Paris, France.

- Objectifs: étudier la spécificité du vocabulaire présidentiel, cad, à quelle fréquence cartains mots sont-tils employés, et dans quels contextes?
- Corpus : interventions radio-télévisées de F. Mitterrand, 1981-1988
  - 68 interventions
  - 305124 mots
  - Environ 40h de diffusion

• Fréquence des mots

Quel est le vocabulaire propre à ce président ? Comparaison avec d'autres corpus

Vocables	Fréquence
acquis n m	16
acquis adj	12
acquis	10
acquise	1
acquieses	1

Tableau 2. Extrait de la table des formes et des lemmes du corpus Mitterand (Labbé, 1990)

- Tableau : lemmes / formes : acquis / acquise
- Résultats :
  - 20 substantifs les plus fréquents : français, pays, homme, . . . substantifs que l'on retrouve chez d'autres hommes politiques (Chirac, De Gaulle). Pas de marquage idéologique
  - Utilisation des verbes plus remarquable :
    - présence de verbes désignant plutôt la prensée que l'action
    - un certain déficit en verbes exprimant la connaissance (savoir, connaître)
    - utilisation importante des modalités pouvoir, voiloir, devoir.

- Les contextes d'utilisation des motes
   Le locuteur fait-il un usage particulier des mots?
- Ex : utilisation fréquente du pronom personnel je
  - Plutôt banal dans le discours
  - À quels autres mots est-til fortement associés?
  - Ou à l'inverse, avec quels mots n'apparaît-il pas?

- Je est fortement associé aux mots suivants :
  - Verbes : croire, dire, penser, répéter, souhaiter, répondre, espérer, vouloir
  - Noms : ministre, Français, président
  - Adjectifs : heureux, favorable, sûr, partisan
- Je a tendance à excluse :
  - Pouvoir, falloir, permettre, exister
  - Plan, chômage, entreprise, exemple, problème

- Je + Verbes de parole, de pensée, de volonté
- Je Verbes marquant la possibilité ou la nécessité
- Obervations qui fournissent le point de départ d'interprétations.
- Plus récemment : étude sur le discours de N. Sarkozy
   Mayaffre, D. (2012). Nicolas Sarkozy : mesure et démesure du
   discours (2007-2012). Les Presses de SciencePo.

(voir également la base Politext)

## III. Richesse lexicale des discours politiques

Ref. : Véronis, J. (2007) "Texte : richesse lexicale". Blog Technologie du Langage, 3 mars 2007.

http://blog.veronis.fr/2007/03/texte-richesse-lexicale.html

Blog: "Technologie du Language"

http://blog.veronis.fr/

N'est plus alimenté depuis 2013, année de décès du chercheur

Nombreux billets sur des questions de linguistique, linguistique appliquée, linguistique de corpus, TAL, Web sémantique, etc. . .

- "On me pose souvent la question : qui de nos candidats a le vocabulaire le plus riche? (...) la réponse est tout sauf simple."
- "Comment quantifier la richesse lexicale d'un text de façon rigoureuse?"
- Idée : trouver un indice

#### **Exemple**

Dans le texte étudié, compter :

- le nombre total de mots du texte
- le nombre de mots différents
- faire le rapport entre les deux

#### Exemple

- Ségolène Royal, Villepinte :
  - 12819 mots
  - 2707 mots d ifférents
  - Rapport = 0.21

"Pour clarifier les choses, on parle d'occurrences et de formes : 12819 occurrences, 2707 formes ".

- Ségolène Royal, voeux du 4 janvier :
  - 1119 formes
  - 3483 occurrences
  - rapport = 0.32
  - $\rightarrow$  Cela signifie-t-il que son discours de voeux était plus riche que son discours à Villepinte ?

- On ne peut rien conclure car :
  - Textes de tailles différentes
  - Textes courts : ont tendance à avoir un rapport formes / occurrences plus élevé que les textes longs...
- Indice utile si les textes sont de tailles très voisines, sinon inexploitable
- Si grand nombre de textes :
  - pour chaque texte, reporter le nombre d'occurrences et le nombre de formes sur un graphique
  - Exemple : Discours 2007

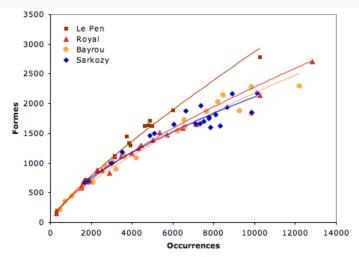


Figure 2. Nombre d'occurrences et de formes par texte, par candidat. [Nb : 1 point = 1 discours]

- Courbe de tendance : montre des différences entre les autres
- COurbe de Le Pen au-dessus des autres
- Les discours de Le Pen sont plus "riches" lexicalement que ceux des autres candidats.
- "Riches":
  - n'implique pas de jugement de valeur, ni de compréhensibilité
  - Davantage de mots différents, vocabulaire plus varié.

# TXM en pratique

#### Importer un corpus

- Importer, presse-papier OK
- des fichiers texte brut OK

#### Importer un corpus

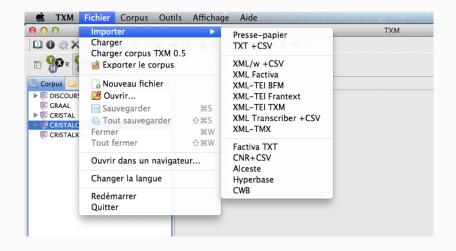
- Importer, presse-papier OK
- des fichiers texte brut OK

#### Mais on peut avoir des formats plus riches :

- XML (avec méta-données explicites donc)
- Formats d'autres logiciels (Hyperbase, Alceste)
- XML-TEI (Frantext, Transcriber . . .)

NB : l'installation/l'usage de TREETAGGER n'est pas obligatoire, cela augmente juste les possibilités de requêtage

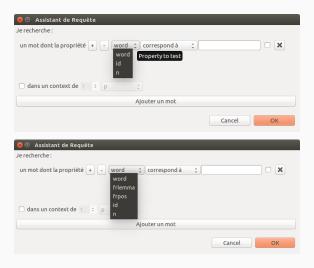
#### **Importer: Formats**



#### Importer : Préparation des données



#### Tag or Not to tag?



- Un format "libre" favorise l'émetteur
- ... mais contraint le récepteur

<sup>4.</sup> De Busser, 2006 Information extraction and information technology, pages 1–22. Springer, Berlin, Heidelberg

- Un format "libre" favorise l'émetteur
- ... mais contraint le récepteur
- Un format rationnel (structuré) c'est le contraire

"Texts in natural language are not unstructured, they are computationaly opaque  $^{4}$ 

De Busser, 2006 Information extraction and information technology, pages 1–22.
 Springer, Berlin, Heidelberg

- Structurer c'est expliciter pour la machine
- C'est permettre d'exploiter la dynamique interne du corpus

<sup>5.</sup> Rastier 2002, "Enjeux épistémologiques de la linguistique de corpus"

- Structurer c'est expliciter pour la machine
- C'est permettre d'exploiter la dynamique interne du corpus
- "Le texte est pour une linguistique évoluée l'unité minimale <sup>5</sup>"

Contraignant mais un gros intérêt de TXM ce sont les fonctions avancées qui tirent partie des sous-corpus (donc des meta-données)

<sup>5.</sup> Rastier 2002, "Enjeux épistémologiques de la linguistique de corpus"

#### Exemple de problème de Structuration

ocuments	sauvegardés • 50 documents	
Le Figaro	27 avril 2011  La « digital mum », nouvel eldorado des marques  COMMUNICATION Le profil de la « digital mum » s'affine. Avec la généralisation d'Internet et des nouvelles technologies, elle est même en passe d'éclipser « la ménagère de moins de 50 ans	8
Le Figaro	27 juin 2011  La « digital mum » part en vacances avec Internet plus, elles resteront connectées tout l'été. Le premier observatoire WebMediaGroup/ KR Media sur les « digital mums » est sans appel : ces mères au foyer avec enfant, qui se connectent à Internet au	10
Le Figaro	25 octobre 2011  La Digital Mum intègre Médiamétrie elle est identifiée et désormais elle sera prise en compte par les régies publicitaires.  La Digital Mum, cette femme active qui surfe régulièrement sur le Web, découverte il y a un peu	12

Structuration visuelle : évidente pour l'humain, opaque pour la machine (not machine readable)

#### Exemple de problème de Structuration

Documents sauvegardés par Sorbonne Université

Jeudi 30 septembre 2021 à 14 h 37

#### **LE FIGARO**

Nom de la source

Le Figaro

Type de source

Presse • Journaux Périodicité

Pério dicite Quotidien

Couverture géographique

Nationale

Provenance

France

p. 26



Mardi 25 octobre 2011

Le Figaro • no. 20910 • p. 26 • 311 mots

#### La Digital Mum intègre Médiamétrie

La nouvelle ménagère pourra être prise en compte par les régies publicitaires.

Paule Gonzalès

NTERNET Elle existe, elle est identifiée et désormais elle sera prise en compte par les régies publicitaires. La Digital Mum, cette femme active qui surfe régulièrement sur le Web, découverte il y a un peu moins d'un an par WebMediaGroup et développée par l'agence médias KR Medias, fait son entrée chez Médiamétrie, le temple de la mesure d'audience.

« Si elle n'est pas encore une cible de

ernes aussi bien pour réserver les vacances sur le Web que pour effectuer les achats de Noël.

#### Active pour les fêtes de fin d'année

Une nouvelle étude constate que « 70 % des <u>Digital</u> Mums utiliseront Internet pour leurs achats de fin d'année et pour 19 % d'entre elles c'est même précisément durant cette période de l'année qu'elles prévoient d'acheter le plus sur la Toile » . Toutefois, si la <u>Digital Mum</u>

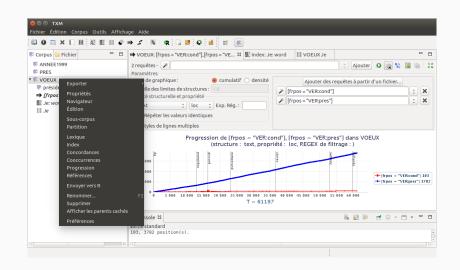
#### Exemple de donnée structurée

<article titre="La « digital mum », nouvel eldorado des marques Un baromètre trimestriel créé par KR Media et WebMediaGroup permettra de mieux comprendre ses comportements." date="2011 04 27" journal="Le Figaro, no. 20756">COMMUNICATION Le profil de la « digital mum » s'affine. Avec la généralisation d'Internet et des nouvelles technologies, elle est même en passe d'éclipser « la ménagère de moins de 50 ans », cible commerciale très convoitée née dans les années 1960. Pour la première fois, l'impact des nouveaux médias dans la consommation et dans la vie des mères de famille est étudié. L'agence KR Media. conseil en stratégie et achat d'espaces publicitaires, ne s'y trompe pas. Elle propose à ses clients « une vision de la ménagère de moins de 50 ans qui soit plus en phase avec la réalité de notre société. La »digital mum\* relie parfaitement les mondes physiques et numériques dans lesquels nos annonceurs déploient leurs actions marketing. La »digital mum\* est ainsi la nouvelle cible universelle que nous devons mieux comprendre. » Aussi vient-elle de signer avec WebMediaGroup, inventeur de la « digital mum », un partenariat pour mieux la définir et la suivre dans ses comportements médias et d'achat, via un baromètre trimestriel. À terme, ce baromètre pourrait séduire d'autres acteurs dont Médiamétrie qui a du mal à vendre à l'international le concept de ménagère de moins de 50 ans. La « digital mum » est « une femme avant au moins un enfant à charge et se connectant au moins une fois par semaine à Internet », explique Isabelle Bordry, PDG de WebMediaGroup, En France, les « digital mums » représentent 17 % de la population des 15 ans et plus, soit 8,7 millions, C'est presqu'autant que les ménagères de moins de 50 ans, qui sont 10,7 millions en France. D'ailleurs, elles se confondent un peu. Ainsi 80 % des « digital mums » sont des ménagères de moins de 50 ans. Selon Isabelle Bordry, « la »digital mum\* a en moyenne 40 ans mais le sentiment d'en avoir 33 et déclare agir autant par intuition que par raison » . Enfin, 45 % de ces dernières ont un revenu mensuel par foyer supérieur à 2 700 euros net contre 39 % pour la ménagère de moins de 50 ans. Cible non homogène L'objectif de cette étude est de mieux cerner les caractéristiques de cette nouvelle génération de consommatrices. Cela « devrait sensibiliser les marques non seulement à l'évolution de leur communication, mais aussi à celle des services et

## Progression (I)



## Progression (II)



#### Partitions et sous-corpus

- Sous-corpus : regroupement "minimal" déterminé selon les méta-données
- Partition : un ensemble de sous-corpus
- On peut ensuite "opposer" des partitions pour faire émerger des phénomènes par contraste

#### Spécificités lexicales

- Que signifie une fréquence absolue?
- Comment comparer deux corpus?
- La fréquence relative est un premier outil

#### Spécificités lexicales

- Que signifie une fréquence absolue?
- Comment comparer deux corpus?
- La fréquence relative est un premier outil
- La spécificité lexicale : est-ce que la fréquence du mot est étonnante par rapport à la probabilité attendue ?

#### Cooccurrences

- basées sur le calcul de spécificité
- "Attirance" (VS répulsion) statistique des mots
- Probabilité d'être voisins théorique (prior)
- Probabilité observée (observation)
- Si observation >> prior alors c'est remarquable